



-t- · Tom Jacobs



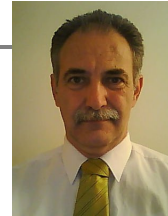
Søråshøgda 426

[ ] +47 9779 4884

NO-5235 Bergen-Rådal

[ ] t.jacobs@litz.no

# Tom Jacobs



Fullt navn: Thomas Wilhelmus Johannes **Jacobs**  
Født: 14. mars 1953, Amsterdam (NL)  
Sivil status: Skilt, fire barn, nederlandsk statsborger  
Karaktertrekk: Selvstendig, kooperativ, fleksibel, uforbederlig optimist

## Yrkeserfaring

07/2009 - nå **Taxi1 AS** Bergen

- **Drosjesjåfør** Krever pålitelighet, tilpasningevne, improvisasjon

08/2010 - 07/2011 **Fjell kommune (16% deltidsstilling)** Fjell

- **Morsmållærer** (Ulveset barneskolen, Ågotnes ungdomskolen)
  - Å hjelpe to nyinnflyttede barn til å bli kjent med det norske skolesystemet

09/2007 - 02/2009 **Litz Shop Services ANS** Stongfjorden (S&Fj)

- **Selvstendig næringsdrivende**
  - Å drive en dagligvarebutikk i Stongfjorden, en småbygd med 250 innbyggere i Sunnfjord.

06/2006 - 06/2007 **Flygeledelsen Nederland** Schiphol-Oost (NL)

- **Forfatter / redaktør**
  - Referanse-bøker (på Engelsk) til flygelederne. Kilde: jus-avdelingen, sluttbrukernemd.

06/2005 - 06/2006 **LogicaCMG** Nieuwegein (NL)

- **Teknisk forfatter / webredaktør**
  - Dokumentasjon (på Engelsk) ved telekom-software. Kilde: programmerere og produktforvaltning.
  - Oppdatering og tilpassning avdelings-intranettsiden.

02/2004 - 01/2005 **Sevensteps** Geldermalsen (NL)

- **Prosjektmedarbeider / teknisk forfatter / konsulent**
  - Oppsett og forvaltning av publikasjonssystem (CMS)
  - Oppsett og forvaltning av online hjelp og tutorial ved publikasjonssystem.
  - Ledsager og tilråding til publikasjonssystemets kunder, f.eks HTML-problemer.
  - Forvandling av content-databaser med XML/XSLT filer.
  - Oppsett testplaner (testcases, testscenarioer) for egen programvaren.
  - Oppsett og introduksjon feilregistreringsystem.

02/1996 - 02/2004 **Informaat** Baarn (NL)

- **Teknisk forfatter**
  - Tekster for online hjelp, brukerveiledning, webtekster for inter/intranett, tekniske håndbøker, referansebøker, presse-informasjon, på Nederlandsk og Engelsk. Kilde: funksjons- og systembeskrivelser, sakskyndiger. Oppsett av publikasjonsmodeller, redigeringsregler.
- **Oversetter**
  - Redigering av Engelske tekster av *non-native speaker*; oversetting fra og til Engelsk.
- **Web"manager"**
  - Ferdiggjøring av kundewebsider, redigering av innhold, problemløsning, opplæring av webmaster.
  - Web-side-forvaltning hos kunde: innhold, publikasjon, tilbakemelding til avdelingsledelsen.
- **Expert user**
  - Rådgivning (internt og eksternt) om optimal bruk av Office applikasjoner og språk- og skrivesaker.



07/1985 – 02/1996 **INK Taalservice / Donneley / Lionbridge** Amsterdam (NL)

- **Teknisk forfatter & Oversetter** Virksomheter sammenlignbar med arbeid i Informaat

#### Bemerkninger

- Arbeidet som *liason officer* mellom oversettere og Microsofts produksjonsavdeling i Dublin (IRL).

07/1980 – 07/1985 **Diverse**

- Jobb innenfor regnskap

08/1977 – 07/1980 **K L M / Royal Dutch Airlines** Amstelveen (NL)

- Applikasjonsprogrammerer i IBM S/370 Assembler (*low level* maskinspråk)

09/1973 – 07/1977 **Diverse**

- Butikkvekter; militær verneplikt hos Det Konglige Militærpolitiet, rang: korporal

## Utdanning, kurs, trening

- Kurs Teknisk Dokumentkontroller **pågående, 2014**, Folkeuniversitet (NO)
  - Taxiløvekurs **2011**, NKI (NO)
  - Kjentmannsprøven **2009**, Taxi1, Bergen (NO)
  - Kurs «Skrive for websider» **2001**, Informaat, Baarn (NL)
  - Kurs «Arbeide med MS Access» **2000**, Compu'train, Utrecht (NL)
  - Kurs «Javascriting» **1999**, Compu'train, Utrecht (NL)
  - Kurs «How To Write And Design On Line Help» **1993**, Monadnock, London (UK)
  - Kurs «How To Write Effective User Documentation» **1991**, Monadnock, London (UK)
  - Kurs Teknisk Forfatter **1990**, Tangram, Amsterdam (NL)
  - Rikseksamen Tolk/Oversetter Engelsk/Nederlandsk **1986**, Wolters/Kluwer, Utrecht (NL)
  - Praktisk diplom MBA/Modern BedriftsAdministrasjon **1982**, Institut Praehep, Amsterdam (NL)
  - Praktisk diplom Regnskapsfører **1980**, Institut Praehep, Amsterdam (NL)
  - Generelle Informatica og Assembler programmering **1977**, KLM/Royal Dutch Airlines, Amstelveen (NL)
  - Videregående (Gymnasium B) **1973**, Hilversum (NL)
- Fag:** Nederlandsk, Fransk, Tysk, Engelsk, Latin, Gresk, goniometri, stereometri, algebra, fysikk, kjemi, biologi

## Datakunnskaper

- Adobe DreamWeaver (Webutvikling, JavaScript)
- Lotus Notes (E-mail, dokumentforvaltning)
- Microsoft Access (Database management system)
- Microsoft Excel (Spreadsheet)
- Microsoft Internet Explorer (Internett-leser)
- Microsoft Outlook (E-post, kalender, m.m.)
- Microsoft PowerPoint (Presentasjoner)
- Microsoft Word (Tekstredigering)
- Mozilla Firefox (Internett-leser)
- PaintShopPro (Bilredigering)
- Sevensteps (Content management platform, HTML-, HTML help-, XML-, PDF-publikator)
- TopStyle (CSS editor)
- Erfaring og dyktig med HTML, Javascript, Basic, VB
- Erfaring med DTP-programvare
- Grunnkunnskap av XML, XSLT og PHP
- Grunnkunnskap av Unix og VMS

## Hobbyer

- Fotografi
- Språk og språkkunnskap
- Websider
- Familien min

## Språkkunnskap

Språk	Å snakke	Å lese	Å skrive
Nederlands	Fortreffelig	Fortreffelig	Fortreffelig (morsmål)
Engelsk	Fortreffelig	Fortreffelig	Fortreffelig (eidfestet tolk/oversetter NL↔EN)
Norsk	Bra	Meget bra	Bra
Svensk	Bra	Bra	Litt
Fransk	Moderat	Bra	Moderat
Tysk	Moderat	Bra	Moderat
Spansk	Litt	Moderat	Litt

## Referenser

- Kan fås etter avtale

## Førerkort

- **A** (motosykkel), **BE** (personbil med tilhenger)

## Bakgrunnopplysninger

- Se info fil på [www.litz.no/info](http://www.litz.no/info)